

VII. CANADA¹⁵

1. RELEVANT PROVISIONS OF THE CRIMINAL CODE

Article 7. (1) Offences committed on aircraft: notwithstanding anything in this act or any other act, every one who:

- (a) on or in respect of an aircraft
 - (i) registered in Canada under regulations made under the *Aeronautics Act*, or
 - (ii) leased without crew and operated by a person who is qualified under regulations made under the *Aeronautics Act* to be registered as owner of an aircraft registered in Canada under those regulations,

while the aircraft is in flight; or

- (b) on any aircraft, while the aircraft is in flight if the flight terminated in Canada, commits an act or omission in or outside Canada that if committed in Canada would be an offence punishable by indictment shall be deemed to have committed that act or omission in Canada.

(2) Notwithstanding this Act or any other Act, every one who

- (a) on an aircraft, while the aircraft is in flight, commits an act or omission outside Canada that if committed in Canada or on an aircraft registered in Canada under regulations made under the *Aeronautics Act* would be an offence against section 76 or paragraph 77(a);
- (b) in relation to an aircraft in service, commits an act or omission outside Canada that if committed in Canada would be an offence against any paragraphs 77(b), (c) or (e);
- (c) in relation to an air navigation facility used in international air navigation, commits an act or omission outside Canada that if committed in Canada would be an offence against paragraph 77(d);
- (d) at or in relation to an airport serving international civil aviation, commits an act or omission outside Canada that if committed in Canada would be an offence against paragraph 77 (b) or (f); or
- (e) commits an act or omission outside Canada that if committed in Canada would constitute a conspiracy or an attempt to commit an offence referred to in this subsection, or being an accessory after the fact

¹⁵ Transmitted to the Secretariat by that Government on 28 June 1995.

or counselling in relation to such an offence, shall be deemed to have committed that act or omission in Canada if the person is, after the commission thereof, present in Canada.

(2.1) *Offences against fixed platforms or international maritime navigation:* Notwithstanding anything in this Act or any other Act, every one who commits an act or omission outside Canada against or on board a fixed platform attached to the continental shelf of any state or against or on board a ship navigating or scheduled to navigate beyond the territorial sea of any state, that if committed in Canada would constitute an offence against, a conspiracy or an attempt to commit an offence against, or being an accessory after the fact or counselling in relation to an offence against, section 78.1 shall be deemed to commit that act or omission in Canada if it is committed:

- (a) against or on board a fixed platform attached to the continental shelf of Canada;
- (b) against or on board a ship registered or licensed, or for which an identification number has been issued, pursuant to any Act of Parliament;
- (c) by a Canadian citizen;
- (d) by a person who is not a citizen of any state and who ordinarily resides in Canada;
- (e) by a person who is, after the commission of the offence, present in Canada;
- (f) in such a way as to seize, injure or kill, or threaten to injure or kill, a Canadian citizen; or
- (g) in an attempt to compel the Government of Canada to do or refrain from doing any act.

(2.2) *Offences against fixed platforms or navigation in the internal waters or territorial sea of another state:* Notwithstanding anything in this Act or any other Act, every one who commits an act or omission outside Canada against or on board a fixed platform not attached to the continental shelf of any state or against or on board a ship not navigating or scheduled to navigate beyond the territorial sea of any state, that if committed in Canada would constitute an offence against, a conspiracy or an attempt to commit an offence against, or being an accessory after the fact or counselling in relation to an offence against, section 78.1 shall be deemed to commit that act or omission in Canada

- (a) if it is committed as described in any of paragraphs (2.1)(b) to (g); and

(b) if the offender is found in the territory of a state, other than the state in which the act or omission was committed, that is:

- (i) a party to the Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Maritime Navigation, done at Rome on March 10, 1988, in respect of an offence committed against or on board a ship, or
- (ii) a party to the Protocol for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Fixed Platform Located on the Continental Shelf, done at Rome on March 10, 1988, in respect of an offence committed against or on board a fixed platform.

(3) *Offence against internationally protected person:* Notwithstanding anything in this Act or any other Act, every one who, outside Canada, commits an act or omission against the person of an internationally protected person or against any property referred to in section 431 used by that person that if committed in Canada would be an offence against section 235, 236, 266, 267, 268, 269, 271, 272, 273, 279, 279.1, 280 to 283, 424 or 431 shall be deemed to commit that act or omission in Canada if

(a) the act or omission is committed on a ship that is registered or licensed, or for which an identification number has been issued, pursuant to any Act of Parliament;

(b) the act or omission is committed on an aircraft

- (i) registered in Canada under regulations made under the *Aeronautics Act*, or
- (ii) leased without crew and operated by a person who is qualified under regulations made under the *Aeronautics Act* to be registered as owner of an aircraft in Canada under those regulations;

(c) the person who commits the act or omission is a Canadian citizen or is, after the act or omission has been committed, present in Canada; or

(d) the act or omission is against

- (i) a person who enjoys the status of an internationally protected person by virtue of the functions that person performs on behalf of Canada, or
- (ii) a member of the family of a person described in subparagraph (i) who qualifies under paragraph (b) or (d)

of the definition “internationally protected person” in section 2.

(3.1) *Offence of hostage taking:* Notwithstanding anything in this Act or any other Act, every one who, outside Canada, commits an act or omission that if committed in Canada would be an offence against section 279.1 shall be deemed to commit that act or omission in Canada if

(a) the act or omission is committed on a ship that is registered or licensed, or for which an identification number has been issued, pursuant to any Act of Parliament;

(b) the act or omission is committed on an aircraft;

(i) registered in Canada under regulations made under the *Aeronautics Act*, or

(ii) leased without crew and operated by a person who is qualified under regulations made under the *Aeronautics Act* to be registered as owner of an aircraft in Canada under such regulations;

(c) the person who commits the act or omission

(i) is a Canadian citizen, or

(ii) is not a citizen of any state an ordinarily resides in Canada;

(d) the act or omission is committed with intent to induce Her Majesty in right of Canada or of a province to commit or cause to be committed any act or omission;

(e) a person taken hostage by the act or omission is a Canadian citizen; or

(f) the person who commits the act or omission is, after the commission thereof, present in Canada.

(3.2) *Offences involving nuclear material:* Notwithstanding anything in this Act or any other Act, where

(a) a person, outside Canada, receives, has in his possession, uses, transfers the possession of, sends or delivers to any person, transports, alters, disposes of, disperses or abandons nuclear material and thereby

(i) causes or is likely to cause the death of, or serious bodily harm to, any person, or

(ii) causes or is likely to cause serious damage to, or destruction of, property, and

(b) the act or omission described in paragraph (a) would, if committed in Canada, be an offence against this Act,

that person shall be deemed to commit that act or omission in Canada if paragraph (3.5)(a), (b) or (c) applies in respect of the act or omission.

(3.3) [Idem] Notwithstanding anything in this Act or any other Act, every one who, outside Canada, commits an act or omission that if committed in Canada would constitute

(a) a conspiracy or an attempt to commit,

(b) being an accessory after the fact in relation to, or

(c) counselling in relation to, an act or omission that is an offence by virtue of subsection (3.2) shall be deemed to commit the act or omission in Canada if paragraph (3.5)(a), (b) or (c) applies in respect of the act or omission.

(3.4) [Idem] Notwithstanding anything in this Act or any other Act, every one who, outside Canada, commits an act or omission that if committed in Canada would constitute an offence against, a conspiracy or an attempt to commit or being an accessory after the fact in relation to an offence against, or any counselling in relation to an offence against,

(a) section 334, 341, 344 or 380 or paragraph 362(1)(a) in relation to nuclear material,

(b) section 346 in respect of a threat to commit an offence against section 334 or 344 in relation to nuclear material,

(c) section 423 in relation to a demand for nuclear material, or

(d) paragraph 264.1(1)(a) or (b) in respect of a threat to use nuclear material,

shall be deemed to commit that act or omission in Canada if paragraph (3.5)(a), (b) or (c) applies in respect of the act or omission.

(3.5) [Idem] For the purposes of subsections (3.2) to (3.4), a person shall be deemed to commit an act or omission in Canada if

(a) the act or omission is committed on a ship that is registered or licensed, or for which an identification number has been issued, pursuant to any Act of Parliament;

(b) the act or omission is committed on an aircraft

(i) registered in Canada under regulations made under the *Aeronautics Act*, or

(ii) leased without crew and operated by a person who is qualified under regulations made under the *Aeronautics Act* to be registered as owner of an aircraft in Canada under those regulations; or

(c) the person who commits the act or omission is a Canadian citizen or is, after the act or omission has been committed, present in Canada.

(3.6) *Definition of "nuclear material"*: For the purposes of this section, "nuclear material" means

(a) plutonium, except plutonium with an isotopic concentration of plutonium-238 exceeding eighty per cent,

(b) uranium-233,

(c) uranium containing uranium-233 or uranium-235 or both in such an amount that the abundance of the sum of those isotopes to the isotope uranium-238 is greater than 0.72 per cent,

(d) uranium with an isotopic concentration equal to that occurring in nature, and

(e) any substance containing anything described in paragraphs (a) to (d),

but does not include uranium in the form of ore or ore-residue.

(3.7) *Jurisdiction*: Notwithstanding anything in this Act or any other Act, every one who, outside Canada, commits an act or omission that, if committed in Canada, would constitute an offence against, a conspiracy or an attempt to commit an offence against, being an accessory after the fact in relation to an offence against, or any counselling in relation to an offence against, section 269.1 shall be deemed to commit that act or omission in Canada if

(a) the act or omission is committed on a ship that is registered or licensed, or for which an identification number has been issued, pursuant to any Act of Parliament;

- (b) the act or omission is committed on an aircraft
 - (i) registered in Canada under regulations made under the *Aeronautics Act*, or
 - (ii) leases without crew and operated by a person who is qualified under regulations made under the *Aeronautics Act* to be registered as owner of an aircraft in Canada under those regulations;
- (c) the person who commits the act or omission is a Canadian citizen;
- (d) the complainant is a Canadian citizen; or
- (e) the person who commits the act or omission is, after the commission thereof, present in Canada.

...

Article 75. Piratical acts: Every one who, while in or out of Canada

- (a) steals a Canadian ship,
- (b) steals or without lawful authority throws overboard, damages or destroys anything that is part of the cargo, supplies or fittings in a Canadian ship,
- (c) does or attempts to do a mutinous act on a Canadian ship, or
- (d) counsels a person to do anything mentioned in paragraph (a), (b) or (c),

is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for a term not exceeding fourteen years.

Offences against Air or Maritime Safety

Article 76. Hijacking: Every one who, unlawfully, by force or threat thereof, or by any other form of intimidation, seizes or exercises control of an aircraft with intent:

- (a) to cause any person on board the aircraft to be confined or imprisoned against his will.
- (b) to cause any person on board the aircraft to be transported against his will to any place other than the next scheduled place of landing of the aircraft.

(c) to hold any person on board the aircraft for ransom or to service against his will, or

(d) to cause the aircraft to deviate in a material respect from its flight plan,

is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for life.

Article 77. Endangering safety of aircraft or airport: Every one who

(a) on board an aircraft in flight, commits an act of violence against a person that is likely to endanger the safety of the aircraft,

(b) using a weapon, commits an act of violence against a person at an airport serving international civil aviation that causes or is likely to cause serious injury or death and that endangers or is likely to endanger safety at the airport,

(c) causes damage to an aircraft in service that renders the aircraft incapable of flight or that is likely to endanger the safety of the aircraft in flight,

(d) places or causes to be placed on board an aircraft in service anything that is likely to cause damage to the aircraft, that will render it incapable of flight or that is likely to endanger the safety of the aircraft in flight,

(e) causes damage to or interferes with the operation of any air navigation facility where the damage or interference is likely to endanger the safety of an aircraft in flight.

(f) using a weapon, substance or device, destroys or causes serious damage to the facilities of an airport, serving international civil aviation or to any aircraft not in service located there, or causes disruption of services of the airport, that endangers or is likely to endanger safety at the airport, or

(g) endangers the safety of an aircraft in flight by communicating to any other person any information that the person knows to be false,

is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for life.

Article 78. (1) Offensive weapons and explosive substances: Every one, other than a peace officer engaged in the execution of his duty, who takes on board a civil aircraft an offensive weapon or any explosive substance:

(a) without the consent of the owner or operator of the aircraft or of a person duly authorized by either of them to consent thereto, or

(b) with the consent referred to in paragraph (a) but without complying with all terms and conditions on which the consent was given,

is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for a term not exceeding fourteen years.

(2) *Definition of "civil aircraft"*: For the purposes of this section "civil aircraft" means all aircraft other than aircraft operated by the Canadian Forces, a police force in Canada or persons engaged in the administration or enforcement of the *Customs Act or the Excise Act*.

Article 78.1 (1) Seizing control of ship or fixed platform: Every one who seizes or exercises control over a ship or fixed platform by force or threat of force or by any other form of intimidation is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for life.

(2) *Endangering safety of ship or fixed platform*: Every one who:

(a) commits an act of violence against a person on board a ship or fixed platform;

(b) destroys or causes damage to a ship or its cargo or to a fixed platform;

(c) destroys or causes serious damage to or interferes with the operation of any maritime navigational facility; or

(d) places or causes to be placed on board a ship or fixed platform anything that is likely to cause damage to the ship or its cargo or to the fixed platform,

where that act is likely to endanger the safe navigation of a ship or the safety of a fixed platform, is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for life.

(3) *False communication*: Every one who communicates information that endangers the safe navigation of a ship, knowing the information to be false, is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for life.

(4) *Threats causing death or injury*: Every one who threatens to commit an offence under paragraph (2) (a), (b) or (c) in order to compel a person to do or refrain from doing any act, where the threat is likely to endanger the safe navigation of a ship or the safety of a fixed platform, is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for life.

(5) *Definitions:* In this section.

“fixed platform” means an artificial island or a marine installation or structure that is permanently attached to the seabed for the purpose of exploration or exploitation of resources or for other economic purposes;

“ship” means every description of vessel not permanently attached to the seabed, other than a warship, a ship being used as a naval auxiliary or for customs or police purposes or a ship that has been withdrawn from navigation or is laid up.

...

Article 424. Threats to commit offence against internationally protected person: Every one who threatens to commit an offence under section 235, 266, 279 or 279.1 against an internationally protected persons or who threatens to commit an offence under section 431 is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for a term not exceeding five years.

...

Article 431. Attack on premises, residence or transport of internationally protected person: Every one who commits an attack on the official premises, private accommodation or means of transport of an internationally protected person that is likely to endanger the life or liberty of such person is guilty of an indictable offence and liable to imprisonment for a term not exceeding fourteen years.

2. PROVISIONS RELATIVES AU CODE CRIMINEL

Article 7. (1) Infractions commises à bord d'un aéronef: Nonobstant les autres dispositions de la présente loi ou toute autre loi, quiconque:

- a) soit à bord d'un aéronef ou relativement à un aéronef:
 - (i) ou bien immatriculé au Canada en vertu des règlements d'application de la Loi sur l'aéronautique;
 - (ii) ou bien loué sans équipage et mis en service par une personne remplissant, aux termes des règlements d'application de la Loi sur l'aéronautique, les conditions d'inscription comme propriétaire d'un aéronef immatriculé au Canada en vertu de ces règlements, pendant que l'aéronef est en vol;
- b) soit à bord de tout aéronef, pendant que celui-ci est en vol, si le vol s'est terminé au Canada,

commet dans les limites du Canada ou à l'étranger une action ou omission qui, si elle était commise au Canada, constituerait une infraction punissable sur acte d'accusation, est réputé avoir commis cette action ou omission au Canada.

(2) [Idem] Nonobstant les autres dispositions de la présente loi ou toute autre loi, quiconque commet à l'étranger:

- a) soit à bord d'un aéronef pendant qu'il est en vol, une action ou omission qui, si elle était commise au Canada ou à bord d'un aéronef immatriculé au Canada en vertu des règlements d'application de la Loi sur l'aéronautique, constituerait une infraction aux termes de l'article 76 ou de l'alinéa 77 (a);
- b) soit relativement à un aéronef en service, une action ou omission qui, si elle était commise au Canada, constituerait une infraction aux termes de l'alinéa 77 (b), (c) ou (e);
- c) soit relativement à une installation utilisée pour la navigation aérienne internationale, une action ou omission qui, si elle était commise au Canada, constituerait une infraction aux termes de l'alinéa 77 (d);
- d) soit relativement à un aéroport servant à l'aviation civile internationale, une action ou omission qui, si elle était commise au Canada, constituerait une infraction aux termes de l'alinéa 77(b) ou f);
- e) soit une action ou omission qui, si elle était commise au Canada, constituerait un conseil à une autre personne de commettre une infraction visée au présent paragraphe ou un cas de complicité après le fait, une tentative ou un complot à l'égard d'une telle infraction;

est réputé avoir commis cette action ou omission au Canada s'il y est trouvé après leur commission.

(2.1) *Infractions contre une plate-forme fixe ou la navigation maritime (eaux internationales)*: Nonobstant les autres dispositions de la présente loi ou toute autre loi, la personne qui, à l'étranger, commet contre une plate-forme fixe attachée au plateau continental d'un État ou contre un navire qui navigue dans les eaux situées au-delà de la mer territoriale d'un État ou, selon son plan de route, doit naviguer dans ces eaux—ou commet à leur bord—un acte par action ou omission qui, s'il était commis au Canada, constituerait une infraction, un complot, une tentative, un conseil ou une complicité après le fait à l'égard d'une infraction mentionnée à l'article 78.1, est réputée avoir commis cet acte au Canada, lorsqu'il est commis:

- a) contre une plate-forme fixe attaché au plateau continental du Canada ou à son bord;

- b) contre un navire immatriculé, visé par un permis ou à l'égard duquel un numéro d'enregistrement a été accordé sous le régime d'une loi fédérale ou à bord d'un tel navire;
- c) par un citoyen canadien;
- d) par une personne qui n'a la citoyenneté d'aucun État et réside habituellement au Canada;
- e) par une personne présente au Canada après la commission de l'infraction;
- f) de façon à retenir, blesser ou tuer, ou menacer de blesser ou tuer, un citoyen canadien;
- g) dans le but de contraindre le gouvernement du Canada à accomplir un acte quelconque ou à s'en abstenir.

(2.2) *Infractions contre une plate-forme fixe ou la navigation maritime (eaux intérieures et mer territoriale étrangères)*: Nonobstant les autres dispositions de la présente loi ou toute autre loi, la personne qui, à l'étranger, commet contre une plate-forme fixe qui n'est pas attachée au plateau continental d'un État ou contre un navire qui ne navigue pas dans les eaux situées au-delà de la mer territoriale d'un État ou, selon son plan de route, ne doit pas naviguer dans ces eaux—ou commet à leur bord—un acte par action ou omission qui s'il était commis au Canada, constituerait une infraction, un complot, une tentative, un conseil ou une complicité après le fait à l'égard d'une infraction mentionnée à l'article 78.1 est réputée avoir commis cet acte au Canada si l'acte est commis par une personne ou d'une façon mentionnée aux alinéas (2.1)b) à g) et si le contrevenant est trouvé sur le territoire d'un État autre que celui où l'acte a été commis et que cet État est partie:

- a) soit à la Convention pour la répression d'actes illicites contre la sécurité de la navigation maritime, signée à Rome le 10 mars 1988, dans le cas d'une infraction commise contre un navire ou à son bord;
- b) soit au Protocole sur la répression d'actes illicites contre la sécurité des plates-formes fixes situées sur le plateau continental, signé à Rome le 10 mars 1988, dans le cas d'une infraction commise contre une plate-forme fixe ou à son bord.

(3) *Infraction contre une personne jouissant d'une protection internationale*: Nonobstant les autres dispositions de la présente loi ou toute autre loi, tout acte commis par action ou omission, à l'étranger, contre une personne jouissant d'une protection internationale ou contre un bien qu'elle utilise, visé à l'article 431, et qui, s'il était commis au Canada, constituerait une infraction aux articles 235, 236, 266, 267, 268, 269, 271, 272, 273, 279, 279.1, 280 à 283, 424 ou 431, est réputé commis au Canada dans les cas suivants:

- a) cet acte est commis à bord d'un navire qui est immatriculé en conformité avec une loi fédérale, ou à l'égard duquel un permis ou un numéro d'identification a été délivré en conformité avec une telle loi;
- b) cet acte est commis à bord d'un aéronef:
 - (i) soit immatriculé au Canada en vertu des règlements d'application de la Loi sur l'aéronautique;
 - (ii) soit loué sans équipage et mis en service par une personne remplissant, aux termes des règlements d'application de la Loi sur l'aéronautique, les conditions d'inscription comme propriétaire d'un aéronef immatriculé au Canada en vertu de ces règlements;
- c) l'auteur de l'acte ou de l'omission a la citoyenneté canadienne ou se trouve au Canada après la commission de l'acte ou de l'omission;
- d) l'acte est commis:
 - (i) soit contre une personne jouissant d'une protection internationale en raison des fonctions qu'elle exerce pour le compte du Canada,
 - (ii) soit contre tout membre de la famille d'une personne visée au sous-alinéa (i) remplissant les conditions prévues aux alinéas b) ou d) de la définition de « personnes jouissant d'une protection internationale » à l'article 2.

(3.1) *Infraction concernant les prises d'otages:* Nonobstant les autres dispositions de la présente loi ou toute autre loi, tout acte commis par action ou omission, à l'étranger, et qui, s'il était commis au Canada, constituerait une infraction à l'article 279.1 est réputé commis au Canada dans les cas suivants:

- a) cet acte est commis à bord d'un navire qui est immatriculé en conformité avec une loi fédérale, ou à l'égard duquel un permis ou un numéro d'identification a été délivré en conformité avec une telle loi;
- b) cet acte est commis à bord d'un aéronef:
 - (i) soit immatriculé au Canada en vertu des règlements d'application de la Loi sur l'aéronautique;
 - (ii) soit loué sans équipage et mis en service par une personne remplissant, aux termes des règlements d'application de la Loi sur l'aéronautique, les conditions d'inscription

comme propriétaire d'un aéronef immatriculé au Canada en vertu de ces règlements;

- c) l'auteur de l'acte:
 - (i) soit à la citoyenneté canadienne;
 - (ii) soit n'a la citoyenneté d'aucun État et réside habituellement au Canada;
- d) l'acte est commis avec l'intention d'inciter Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province à commettre ou à faire un acte par action ou omission;
- e) la personne prise en otage à la suite d'un acte commis par action ou omission a la citoyenneté canadienne;
- f) l'auteur de l'acte ou de l'omission se trouve au Canada après la commission du geste.

(3.2) *Infraction concernant des matières nucléaires:* Nonobstant les autres dispositions de la présente loi ou toute autre loi, dans les cas où:

- a) d'une part, une personne, à l'étranger, reçoit des matières nucléaires, en a en sa possession, les utilise, en cède la possession, les envoie ou les livre à une personne, les transporte, les modifie, les jette, les disperse ou les abandonne et par ce fait:
 - (i) soit cause ou est susceptible de causer la mort d'une personne ou des blessures graves à celle-ci;
 - (ii) soit cause ou est susceptible de causer des dommages importants à un bien ou la destruction de celui-ci;
- b) d'autre part, l'acte commis par action ou omission visée à l'alinéa (a), s'il était commis au Canada, constituerait une infraction à la présente loi,

cette personne est réputée avoir commis cet acte par action ou omission au Canada si l'alinéa (3.5)a), b) ou c) s'applique à l'égard de celui-ci.

(3.3) [Idem] Nonobstant les autres dispositions de la présente loi ou toute autre loi, la personne qui, à l'étranger, commet un acte par action ou omission qui, s'il était commis au Canada, constituerait:

- a) soit un complot ou une tentative dans le but de commettre;
- b) soit une complicité après le fait concernant;

c) soit un conseil concernant, un acte par action ou omission qui constitue une infraction aux termes du paragraphe (3.2) est réputée avoir commis cet acte au Canada si l'alinéa (3.5)a), b) ou c) s'applique à l'égard de celui-ci.

(3.4) [Idem] Nonobstant les autres dispositions de la présente loi ou toute autre loi, la personne qui, à l'étranger, commet un acte, par action ou omission, qui, s'il était commis au Canada, constituerait une infraction, un complot, une tentative, un conseil ou une complicité après le fait à l'égard d'une infraction:

- a) à l'article 334, 341, 344 ou 380 ou à l'alinéa 362(1)a) concernant des matières nucléaires;
- b) à l'article 346 relativement à la menace de commettre une infraction à l'article 334 ou 344 concernant des matières nucléaires;
- c) à l'article 423 relativement à une demande de matières nucléaires;
- d) à l'alinéa 264.1(1)a ou b) relativement à la menace d'utiliser des matières nucléaires,

est réputée avoir commis cet acte par action ou omission au Canada si l'alinéa (3.5)a), b) ou c) s'applique à l'égard de celui-ci.

(3.5) [Idem] Pour l'application des paragraphes (3.2) à (3.4), tout acte commis par action ou omission est réputé commis au Canada dans les cas suivants:

- a) cet acte est commis à bord d'un navire qui est immatriculé en conformité avec une loi fédérale, ou à l'égard duquel un permis ou un numéro d'identification a été délivré en conformité avec une telle loi;
- b) cet acte est commis à bord d'un aéronef:
 - (i) soit immatriculé au Canada en vertu des règlements d'application de la Loi sur l'aéronautique,
 - (ii) soit loué sans équipage et mis en service par une personne remplissant, aux termes des règlements d'application de la Loi sur l'aéronautique, les conditions d'inscription comme propriétaire d'un aéronef immatriculé au Canada en vertu de ces règlements;
- c) l'auteur de l'acte a la citoyenneté canadienne ou se trouve au Canada après la commission de l'acte ou de l'omission.

(3.6) *Définition de « matières nucléaires »:* Pour l'application du présent article, « matières nucléaires » désignent:

- a) le plutonium, sauf le plutonium dont la concentration d'isotope de plutonium-238 est supérieure à quatre-vingts pour cent;
- b) l'uranium-233;
- c) l'uranium contenant de l'uranium-233 ou de l'uranium-235 ou les deux à la fois en quantité telle que le rapport de l'abondance isotopique de la somme de ces isotopes sur l'isotope d'uranium-238 est supérieur à 0,72 pour cent;
- d) l'uranium dont la concentration d'isotope est égale à celle qu'on retrouve à l'état naturel;
- e) toute substance contenant une de ces choses visées aux alinéas a) à d).

La présente définition exclut toutefois l'uranium sous la forme de minerai ou de résidu de minerai.

(3.7) *Torture*: Nonobstant les autres dispositions de la présente loi ou de toute autre loi, la personne qui, à l'étranger, commet un acte par action ou omission qui, s'il était commis au Canada, constituerait une infraction, un complot, une tentative, un conseil ou une complicité après le fait à l'égard d'une infraction à l'article 269.1, est réputée avoir commis cet acte au Canada si, selon le cas:

- a) l'acte est commis à bord d'un navire qui est immatriculé en conformité avec une loi fédérale ou à l'égard duquel un permis ou un numéro d'identification a été délivré en conformité avec une telle loi;
- b) l'acte est commis à bord d'un aéronef:
 - (i) soit immatriculé au Canada en vertu des règlements d'application de la Loi sur l'aéronautique,
 - (ii) soit loué sans équipage et mis en service par une personne remplissant, aux termes des règlements d'application de la Loi sur l'aéronautique, les conditions d'inscription comme propriétaire d'un aéronef au Canada en vertu de ces règlements;
- c) l'auteurs de l'acte a la citoyenneté canadienne;
- d) le plaignant a la citoyenneté canadienne;
- e) l'auteur de l'acte se trouve au Canada après la perpétration de celui-ci.

Article 75. Actes de piraterie: Quiconque, étant au Canada ou à l'étranger, selon le cas:

- a) vole un navire canadien;
- b) vole ou sans autorisation légale jette par-dessus bord, endommage ou détruit quelque chose qui fait partie de la cargaison, des approvisionnements ou des installations d'un navire canadien;
- c) commet ou tente de commettre un acte de mutinerie à bord d'un navire canadien;
- d) conseille à quelqu'un de commettre un des actes mentionnés aux alinéas a), b) ou c),

est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement maximal de quatorze ans.

Infractions portant atteinte à la sécurité aérienne ou maritime.

Article 76. Détournement: Est coupable d'un acte criminel et passible de l'emprisonnement à perpétuité quiconque, illégalement, par violence ou menace de violence ou par tout autre mode d'intimidation, s'empare d'un aéronef ou en exerce le contrôle avec l'intention, selon le cas:

- a) de faire séquestrer ou emprisonner contre son gré toute personne se trouvant à bord de l'aéronef;
- b) de faire transporter contre son gré, en un lieu autre que le lieu fixé pour l'atterrissage suivant de l'aéronef, toute personne se trouvant à bord de l'aéronef;
- c) de détenir contre son gré toute personne se trouvant à bord de l'aéronef en vue de rançon ou de service;
- d) de faire dévier considérablement l'aéronef de son plan de vol.

Article 77. Atteinte à la sécurité des aéronefs ou des aéroports: Est coupable d'un acte criminel et passible de l'emprisonnement à perpétuité quiconque, selon le cas:

- a) à bord d'un aéronef en vol, commet à l'encontre d'une personne un acte de violence susceptible de porter atteinte à la sécurité de l'aéronef;
- b) en utilisant une arme, commet à l'encontre d'une personne qui se trouve à un aéroport servant à l'aviation civile internationale un acte de violence qui cause ou est susceptible de causer des blessures graves ou la

mort, et qui porte atteinte ou est susceptible de porter atteinte à la sécurité à l'aéroport;

c) cause à un aéronef en service des dommages qui le mettent hors d'état de voler ou sont susceptibles de porter atteinte à la sécurité de l'aéronef en vol;

d) place ou fait placer à bord d'un aéronef en service toute chose susceptible de causer à l'aéronef des dommages qui le mettront hors d'état de voler ou susceptible de porter atteinte à la sécurité de l'aéronef en vol;

e) cause des dommages à une installation servant à la navigation aérienne, ou nuit à son fonctionnement, d'une manière susceptible de porter atteinte à la sécurité d'un aéronef en vol;

f) en utilisant une arme, une substance ou un dispositif, cause des dommages graves aux installations d'un aéroport servant à l'aviation civile internationale ou à un aéronef qui n'est pas en service et qui s'y trouve, les détruit ou nuit au fonctionnement de l'aéroport d'une façon qui porte atteinte à la sécurité à l'aéroport ou est susceptible d'y porter atteinte;

g) porte atteinte à la sécurité d'un aéronef en vol en communiquant à une autre personne des renseignements qu'il sait être faux.

Article 78. (1) Armes offensives et substances explosives: Est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement maximal de quatorze ans quiconque, autre qu'un agent de la paix dans l'exercice de ses fonctions, transporte à bord d'un aéronef civil une arme offensive ou une substance explosive:

a) soit sans le consentement du propriétaire ou de l'exploitant de l'aéronef ou d'une personne dûment autorisée par l'un ou l'autre à donner ce consentement;

b) soit avec le consentement mentionné à l'alinéa a) mais sans satisfaire à toutes les conditions auxquelles le consentement était subordonné.

(2) Définition de « aéronef civil » Pour l'application du présent article, « aéronef civil » désigne tout aéronef autre qu'un aéronef à l'usage des Forces canadiennes, d'une force de police au Canada ou de personnes préposées à l'application de la Loi sur les douanes ou de la Loi sur l'accise.

Article 78.1 (1) Prise d'un navire ou d'une plate-forme fixe: Est coupable d'un acte criminel et passible de l'emprisonnement à perpétuité quiconque, par violence ou menace de violence, s'empare ou exerce un contrôle sur un navire ou une plate-forme fixe:

(2) *Acte portant atteinte à la sécurité d'un navire ou d'une plate-forme fixe*: Est coupable d'un acte criminel et passible de l'emprisonnement à perpétuité quiconque, d'une façon qui est susceptible de porter atteinte à la navigation sécuritaire d'un navire ou à la sécurité d'une plate-forme fixe, selon le cas:

- a) commet un acte de violence contre une personne à bord d'un navire ou d'une plate-forme fixe;
- b) endommage ou détruit un navire, sa cargaison ou une plate-forme fixe;
- c) endommage gravement, détruit ou nuit au fonctionnement d'une installation de navigation maritime;
- d) place ou fait placer à bord d'un navire ou d'une plate-forme fixe une chose susceptible d'endommager le navire, sa cargaison ou la plate-forme.

(3) *Communication de faux renseignements*: Est coupable d'un acte criminel et passible de l'emprisonnement à perpétuité quiconque porte atteinte à la navigation sécuritaire d'un navire en communiquant des renseignements qu'il sait être faux.

(4) *Acte causant la mort ou des blessures, ou menaces*: Est coupable d'un acte criminel et passible de l'emprisonnement à perpétuité quiconque, afin de contraindre une personne à accomplir un acte quelconque ou de s'en abstenir, menace de commettre une infraction, prévue aux alinéas (2)a), b) ou c), susceptible de porter atteinte à la navigation sécuritaire d'un navire ou à la sécurité d'une plate-forme fixe.

(5) *Définitions*: Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

« navire » À l'exclusion des navires de guerre ou de ceux utilisés comme navires de guerre auxiliaires ou à des fins de douanes ou de police ou retirés de la navigation ou désarmés, tout bateau qui n'est pas attaché de façon permanente au fond de la mer.

« plate-forme fixe » Île artificielle ou ouvrage en mer attaché de façon permanente au fond de la mer et destiné à l'exploration, à l'exploitation des ressources ou à d'autres fins économiques.

...

Article 424. Menaces de commettre une infraction contre une personne jouissant d'une protection internationale: Est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement maximal de cinq ans quiconque menace de commettre, contre une personne jouissant d'une protection internationale, une

infraction visée aux articles 235, 266, 279 ou 279.1 ou menace de commettre une infraction visée à l'article 431.

...

Article 431. Attaque contre les locaux officiels, le logement privé ou les moyens de transport: Est coupable d'un acte criminel et passible d'un emprisonnement maximal de quatorze ans quiconque attaque les locaux officiels, le logement privé ou les moyens de transport d'une personne jouissant d'une protection internationale, de manière à mettre vraisemblablement la vie ou la liberté de cette personne en danger.

VIII. CHILE¹⁶

1. ACT NO. 18,314 DEFINING TERRORIST ACTS AND ESTABLISHING PENALTIES FOR SUCH ACTS¹⁷

The Government Junta of the Republic of Chile has adopted the following draft law:

CHAPTER I

TERRORIST ACTS AND PENALTIES FOR SUCH ACTS

Article 1. The acts enumerated in article 2 shall constitute terrorist offences when they are carried out in any of the following circumstances:

(1) The offence is committed with the aim of producing in the population or a part thereof a justified fear of being a victim of such an offence, owing either to the nature and effects of the means employed or to the clear fact that the act is part of a premeditated plan to attack a given category or group of persons.

The purpose of producing such a fear in the population at large shall be presumed, unless there is proof to the contrary, if the offence is committed using explosive or incendiary devices, highly destructive weapons, toxic, corrosive or infectious means or other means which may cause extensive destruction, or through the sending of letters, packages or similar objects which have explosive or toxic effects.

(2) The offence is committed with the intention of forcing the authorities to take certain action, or to impose demands upon them.¹⁸

¹⁶ Transmitted to the Secretariat by that Government on 10 November 2000.

¹⁷ Published in the Official Journal of 17 May 1984. See note 1 to the First Book of this Code. See also Act No. 19.172 of 4 November 1992 on effective repentance.

¹⁸ This provision was amended, as it appears in the text by article 2 of Act. No. 19,027 of 24